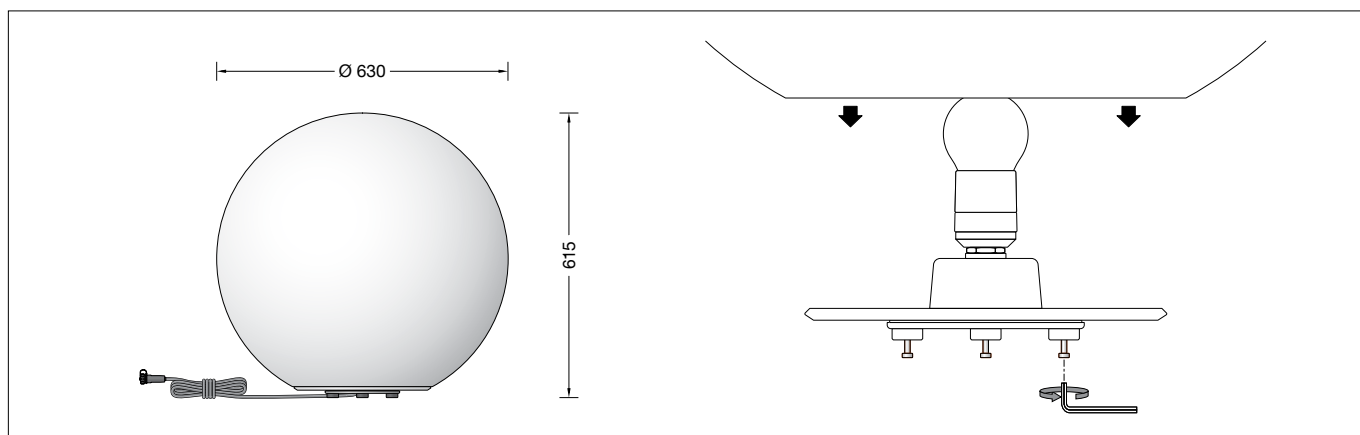


**BEGA****84 829**

Luminaria de jardín BEGA UniLink®  
 Apparecchio per giardino BEGA UniLink®  
 Tuinarmatuur BEGA UniLink®

IP 65



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de jardín portátil BEGA UniLink® con placa base de acero inoxidable, 5 m de cable de conexión y conector.  
 Para la conexión del luminaria se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado.  
 Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

#### Descripción del producto

Luminaria con placa base de acero inoxidable  
 Grado de acero 1.4301  
 Esfera de material sintético blanco  
 5 m Cable de conexión  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> con conector  
 Portalámpara E 27  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 65  
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
 Resistencia contra impacto IK10  
 Protección contra los choques mecánicos < 20 julios  
 CE – Símbolo de conformidad  
 Peso: 8,2 kg

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este accesorio han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.  
 En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Apparecchio per giardino portatile BEGA UniLink® con piastra in acciaio inox, cavo di allacciamento con una lunghezza di 5 m e un raccordo a innesto.  
 Per il collegamento del apparecchio è necessario un connettore da ordinare a parte.  
 I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio con piastra in acciaio inox  
 Materiale n. 1.4301  
 Cono in plastica bianca  
 5 m Cavo di allacciamento  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> con connettore  
 Montatura E 27  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 65  
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
 Protezione antiurto IK10  
 Protezione contro urti meccanici < 20 Joule  
 CE – Simbolo di conformità  
 Peso: 8,2 kg

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo accessorio vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.  
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.  
 Se successivamente vengono apportate modifiche alla parte supplementare, il produttore che effettua tali modifiche è considerato il produttore.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Verplaatsbare tuinarmatuur BEGA UniLink® met bodemplaat van edelstaal, 5 m aansluitkabel en steekverbinding.  
 Voor de aansluiting van de armatuur is een apart te bestellen stekker nodig.  
 De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

#### Productbeschrijving

Armatuur met bodemplaat van edelstaal  
 Materiaaln. 1.4301  
 Kunststof bol wit  
 5 m Aansluitkabel  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> met steekverbinding  
 Fitting E 27  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 65  
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
 Stootvastheid IK10  
 Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule  
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 8,2 kg

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit accessoire moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
 Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente 84 829  
Lámpara LED BEGA 13590: 0,1 A  
Bombilla universal máx. 150 W: 0,7 A

## Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

## Fuente de luz

Luminaria con portalámparas E 27  
Potencia de la lámpara máx. 150 W  
Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E

Fuente de luz suministrada  
lámpara LED BEGA **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Eficiencia de la luminaria: 91 %

Para esta luminaria hay otras fuentes de luz LED BEGA disponibles:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Versión para radiocontrol (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K regulable  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K regulable · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K regulable · Tunable White · RGBW

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

## Montaje

Asegurarse de que el circuito utilizado está controlado a través de un interruptor automático de máx. 16 A y un interruptor de corriente de fuga.

Soltar los tornillos Allen y retirar la placa base con el dispositivo eléctrico de la esfera de material sintético.  
Instalar la lámpara.  
Insertar la placa base en la esfera y apretar los tornillos uniformemente.  
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.

Enchufar el cable de conexión de la luminaria en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.  
**Para conseguir una resistencia suficiente del conductor de protección (resistencia de bucle), el cable de conexión de cada luminaria del sistema puede tener una longitud máxima de 50 m hasta el punto de entrada.**

## Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente 84 829  
Lampada a LED BEGA 13590: 0,1 A  
Lampada a incandescenza max. 150 W: 0,7 A

## Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

## Lampada

Apparecchio con attacco E 27  
Potenza della lampada max. 150 W  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Lampada fornita in dotazione  
Lampada a LED BEGA **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Efficienza dell'apparecchio: 91 %

Per questi apparecchi sono disponibili ulteriori lampadine a LED BEGA:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Versione con comando radio (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K dimmerabile  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K dimmerabile · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K dimmerabile · Tunable White · RGBW

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

## Montaggio

È necessario assicurarsi che il circuito elettrico utilizzato venga monitorato mediante un interruttore magnetotermico max. 16 A e un interruttore differenziale.

Allentare le viti con esagono incassato e rimuovere la piastra con dispositivo elettrico dal globo in plastica.  
Inserire la lampada.  
Inserire la piastra nel globo e serrare le viti in maniera uniforme.  
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghie.  
**Per mantenere una sufficiente resistenza del conduttore di protezione ( resistenza di loop), ogni apparecchio del sistema deve trovarsi a una distanza massima di 50 m dal punto di ingresso.**

## Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik 84 829  
BEGA LED-lamp 13590: 0,1 A  
Klassieke gloeilamp max. 150 W: 0,7 A

## Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

## Lichtbron

Armatuur met lampvoet E 27  
Lampvermogen max. 150 W  
Dit product bevat lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

Meegeleverde lichtbron  
BEGA LED-lamp **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Armatuurrendement: 91 %

Voor dit armatuur zijn volgende BEGA LED-lichtbronnen verkrijgbaar:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Draadloos bestuurbare uitvoering (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K dimbaar  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K dimbaar · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K dimbaar · Tunable White · RGBW

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

## Montage

Er moet voor worden gezorgd dat het gebruikte stroomcircuit door een zekeringautomat van max. 16 A en een aardlekschakelaar wordt bewaakt.

Draai de inbusschroeven los en neem de bodemplaat met het elektrische binnenwerk uit de kunststof bol.  
Breng de lichtbron aan.  
Plaats de bodemplaat in de bol en draai de schroeven gelijkmatig vast.  
Let erop dat de afdichting juist zit.

Steek de aansluitkabel van het armatuur in het steekcontact van de aansluitkabel met nationale netstekker of in de verdeler of verlengkabels.  
**Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de aansluitkabel van elke armatuur in het systeem maximaal 50 m lang zijn tot aan het ingangspunt.**

## Mantenimiento

El cable de conexión se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

## Cambio de lámparas · Mantenimiento

Desconectar la instalación eléctrica.

Abrir y limpiar la luminaria.

Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes. Cambiar la lámpara.

Comprobar y reemplazar la junta en caso necesario.

Cerrar la luminaria.

No utilizar un limpiador de alta presión para efectuar los trabajos de limpieza.

## Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

## Sostituzione delle lampade · Manutenzione

Agire a tensione nulla.

Aprire l'apparecchio e pulirlo.

Utilizzare solo detergenti privi di solvente. Sostituire la lampada.

Verificare la guarnizione ed eventualmente sostituirla.

Chiudere l'apparecchio.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione per i lavori di pulizia.

## Onderhoud

De aansluitkabel moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

## Lichtbron vervangen · Onderhoud

Schakel de installatie spanningsvrij.

Open en reinig het armatuur.

Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Vervang de lichtbron.

Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig.

Sluit het armatuur.

Voor reinigingswerkzaamheden mogen geen hogedrukreinigers worden gebruikt.

## Accesorios

Cable de conexión de 0,5 m con clavijas de alimentación usuales en el país

**71 180** Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa

**71 181** Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)

**71 182** Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein

**71 183** Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia

**71 184** Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia

**71 186** BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m

**71 187** BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m

**71 188** BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m

**71 247** Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres

**71 256** Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres

**71 189** BEGA UniLink® Distribuidor quintuple enchufe

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

## Accessori

Cavo di allacciamento di lunghezza 0,5 m con connettori di uso comune

**71 180** Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa

**71 181** Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)

**71 182** Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein

**71 183** Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia

**71 184** Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia

**71 186** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m

**71 187** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m

**71 188** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m

**71 247** Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere

**71 256** Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere

**71 189** BEGA UniLink® Distributore da cinque

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

## Accessoires

0,5 m aansluitkabel met nationale stekkers

**71 180** Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem

**71 181** Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem

**71 182** Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein

**71 183** Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem

**71 184** Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem

**71 186** BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m

**71 187** BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m

**71 188** BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m

**71 247** Aansluitkabel 5 m met vrije kabeleinden

**71 256** Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden

**71 189** BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

## Piezas de recambio

Fuente de luz LED 3000K 13 590

Esfera de material sintético blanco 15 000 127.6

Portalámparas 63 000 105

## Ricambi

Lampada a LED 3000K 13 590

Globo in plastica bianco 15 000 127.6

Portallampada 63 000 105

## Accessoires

LED-lichtbron 3000K 13 590

Kunststof bol wit 15 000 127.6

Lamphouder 63 000 105